KÄYTTÖOHJE



# Makita Tool Management

ADP12

## JOHDANTO

### Makita Tool Management

- "Makita Tool Management" -sovellus on tarkoitettu tiedonsiirtoliittimelle ADP12.
- Tässä käyttöoppaassa tiedonsiirtoliittimestä ADP12 käytetään nimitystä "liitin".
- Tässä käyttöoppaassa "Makita Tool Management" -sovelluksesta käytetään nimitystä "sovellus".
- Tämä käyttöopas perustuu iOS-sovellukseen ja Windows-käyttöjärjestelmän sovellukseen.
- Sovellusnäkymä on kehitteillä. Sovellusnäkymä saattaa poiketa todellisesta tuotteesta.
- Sovellusta voidaan käyttää lataamalla se iOS-älypuhelimella/-tabletilla, Android-älypuhelimella/-tabletilla ja Windows-tietokoneella.

Katso latausohjeet ADP12:n käyttöoppaasta.



Tiedonsiirtoliitin ADP12 (tässä käyttöoppaassa käytetään nimitystä "liitin")

#### Yhteensopimattomat työkalut

Alla luetellut työkalut eivät ole yhteensopivia tämän liittimen kanssa.

- Akkukäyttöinen ruohonleikkuri
  - LM001G / LM002G
  - GML01

.

- Akkukäyttöinen tuuletin
- CF001G
- Langaton ketjusaha
  - UC021G / UC022G / UC023G / UC024G / UC025G / UC026G / UC027G
- Akkukäyttöinen nurmikon ilmaaja
- UV001G
  - GVU01

### Painikenäytön erot vaihtelevat käyttöjärjestelmän mukaan

#### (Vain älypuhelin/tabletti)

Painikkeiden kuvat saattavat vaihdella käytettävän älypuhelimen/tabletin mukaan.

Painike	iOS	Android
Takaisin	<	$\leftarrow$
Valmis	Done	$\checkmark$
Peruuta	Cancel	$\times$
Muokkaa	Edit	1

## MITÄ LIITTIMELLÄ VOIDAAN TEHDÄ

HUOMAA: Kaikki toiminnot eivät ole käytettävissä työkalun tai sovelluksen mukaan.

Katso lisätietoja kunkin toiminnon asettamisesta jäljempänä olevista luvuista.

#### Varkaudenestoasetus

Jokaiselle työkalulle ja akkupaketille voidaan asettaa PIN-koodi. Kaikkien työkalujen ja akkupakettien PIN-oletuskoodi on "0000". Kun PIN-koodiksi asetetaan muu kuin "0000", seuraavia varkaudenestoratkaisuja voidaan mukauttaa.

### Tuotteen/akun yhteensovitus

Vain sellaista työkalun ja akkupaketin yhdistelmää voidaan käyttää, joilla on sama PIN-koodi. Jos käytetään työkalua ja akkupakettia, joilla on eri PIN-koodit, työkalu ei toimi ja kaikki akkupaketin merkkivalot vilkkuvat.

### Akun ajastinasetus

Akkupaketeille voidaan asettaa vanhenemisaika/-päivä rakentamisaikataulun mukaan. Akkupaketteja ei voi käyttää ajan päättymisen jälkeen.

### Omistajan nimen rekisteröiminen

(Vain tietokone)

Voit rekisteröidä työkalun ja akkupaketin omistajan nimen.

Koska työkalun ja akkupaketin omistajan nimen rekisteröimiseen ja korvaamiseen vaaditaan oikea PIN-koodi, valtuutettu omistaja voidaan tunnistaa, jos työkalu ja akkupaketti varastetaan.

### Työkalun tarkistus

Työkalun käyttöhistoria voidaan tarkistaa. Niiden tarkistusta voidaan hyödyntää tulevassa työssä.

#### Akun tarkistus

Akkupaketin käyttöhistoria ja vianmäärityksen tulos voidaan tarkistaa.

### Muistion rekisteröinti

Voit tehdä muistiinpanoja tuotteen hallinnasta, huoltohistoriasta yms.

#### Itsenäinen tila

Tämä on kätevä tapa rekisteröidä sama asetus useisiin työkaluihin tai akkupaketteihin.

Kun asetukset rekisteröidään etukäteen liittimeen itsenäisessä tilassa, ne voidaan rekisteröidä työkaluun tai akkuun helposti asentamalla työkalu tai akku liittimeen.

HUOMAA: Tiedonsiirtotila (Comm) on tehdasasetus.

HUOMAA: Rekisteröi tuotteen tai akun asetukset tiedonsiirtotilassa (Comm) siirtämällä ne sovellukseen yksi kerrallaan.

## ALOITTAMINEN

### Sovelluksen käynnistäminen älypuhelimessa/tabletissa

1. Ennen sovelluksen käynnistämistä asenna akkupaketti ja työkalu liittimeen.



HUOMAUTUS: Jos työkalussa on päävirtakytkin, kytke se päälle. Muuten et voi muuttaa työkalun asetuksia tai tarkistaa sen tilaa liittimellä.

- 2. Käynnistä sovellus.
- 3. Vahvista opetusohjelma ja "Terms of use (Käyttöehdot)".

Opetusohjelma ja käyttöehdot näytetään vain, kun sovellus käynnistetään ensimmäisen kerran.

HUOMAA: Voit tarkistaa opetusohjelmat ja käyttöehdot milloin tahansa kohdasta "Menu".

#### Yhteysasetukset

- 1. Ensimmäisellä kerralla "How to connect" -näyttö näytetään automaattisesti, kun käyttöehdot on hyväksytty.
- 2. Napauta "Search the connectable device".

Kun yhteys muodostetaan ensimmäisen kerran, tuo älypuhelin/tabletti lähemmäs sovitinta noin 10-30 cm:n päähän.



3. Valitse liitin, johon haluat muodostaa yhteyden.



Kun yhteys on muodostettu "Connected" -ilmoitus näytetään päänäytössä.

Toisesta kerrasta alkaen, tai jos haluat yhdistää uudelleen työkalun, jota esimerkiksi ei ole yhdistetty, voit muodostaa yhteyden uudelleen näytön oikean kulman A-kuvakkeesta (ketjukuvake).

**HUOMAA:** Jos yhteys epäonnistuu, esimerkiksi jos yhteys katkeaa kesken kaiken, sulje sovellus ja asenna akkupaketti uudelleen liittimeen. Käynnistä sitten sovellus uudelleen.

HUOMAA: Liittimet, joiden alkuasetukset on tehty, yhdistetään automaattisesti seuraavasta kerrasta alkaen.

HUOMAA: Liitintä ei voi yhdistää älypuhelimeen/tablettiin Bluetooth-yhteydellä, jos se on yhdistetty tietokoneeseen USB-yhteydellä. Katkaise tällöin USB-yhteys ja yhdistä liitin sitten Bluetoothilla.

## Yhteyden katkaiseminen

Katkaise Bluetooth-yhteys napauttamalla "Disconnect".



### Sovelluksen käynnistäminen tietokoneessa

1. Ennen sovelluksen käynnistämistä asenna akkupaketti ja työkalu liittimeen.



HUOMAUTUS: Jos työkalussa on päävirtakytkin, kytke se päälle. Muuten et voi muuttaa työkalun asetuksia tai tarkistaa sen tilaa liittimellä.

2. Yhdistä liitin ja tietokone, johon sovellus on asennettu, USB-kaapelilla.



3. Käynnistä sovellus.

HUOMAA: Voit tarkistaa opetusohjelmat ja käyttöehdot milloin tahansa kohdasta "Menu".

## Tiedonsiirtoasetukset

Tuo seuraavat kohteet esiin napsauttamalla oikeassa yläkulmassa olevaa Kuvaketta (nuolimerkki):

- COM port setting Voit vaihtaa yhteyden USB-kohdeportin (COM-portti).
- Disconnect the device Katkaise yhteys yhdistettyyn liittimeen.
- Reconnect the device Yhdistä uudelleen liitin, joka on yhdistetty USB-kohdeporttiin (COM-portti).

HUOMAUTUS: Älä irrota USB-kaapelia, kun USB-yhteyden merkkivalo vilkkuu.

#### HUOMAUTUS: Asenna akkupaketti liittimeen, kun haluat yhdistää työkalun.

USB-yhteyden merkkivalo palaa, kun yhteys on muodostettu.



HUOMAA: Liitintä ei voi yhdistää tietokoneeseen USB-yhteydellä, jos liitin on yhdistetty älypuhelimeen/tablettiin Bluetooth-yhteydellä. Katkaise tällöin Bluetooth-yhteys ja yhdistä liitin sitten USB:llä.

HUOMAA: Voit yhdistää työkalun seuraavasta kerrasta alkaen kohdasta "Reconnect".

No Connection.		
Reconnect		

### Yhteyden katkaiseminen

Irrota USB-kaapeli noudattamalla alla olevia ohjeita.

- 1. Napsauta näytön oikeassa yläkulmassa 💟 (nuolimerkki) ja napsauta sitten "Disconnect the device".
- 2. Esiin tulee yhteyden katkaisemisesta ilmoittava viesti. Napsauta "OK".
- 3. Varmista, että USB-yhteyden merkkivalo sammuu, ja irrota sitten USB-kaapeli.

## YLEISKUVAUS

## Pääsivun yleiskuvaus

Älypuhelin/tabletti	Tietoko	ne
(a) – 🕑 🔗	Tnakita.	- o x
(b) ADAPTER	Image: Constraint of the constr	(i) - TOOL + ADAPTER + BATTERY
	Battery timer interest Climer disabled)	(b)

#### a) Yhteysasetukset

b) Yhteyden tila

Yhdistetty laite näytetään valkoisena. Laite, jota ei ole yhdistetty, näytetään harmaana.

- c) Toimintokuvakkeet
- d) (Vain tietokone) Toiminnon tiedot

HUOMAA: Työkalu ei toimi, kun liitin on kiinnitetty.

## Kuvakkeen kuvaus

Ś	(Vain älypuhelin/tabletti) Päivitä uusimpaan tilaan napauttamalla.	*	(Vain älypuhelin/tabletti) Disconnect Katkaise yhteys liittimeen.
6	(Vain älypuhelin/tabletti) Valitse yhteyslaite napauttamalla.		(Vain älypuhelin/tabletti) Home Näytä pääsivu.
ଜ	Lock Siirry PIN-koodiasetukseen ja akun ajastinasetukseen.		(Vain älypuhelin/tabletti) Find Makita Siirry Makitan yritysluettelosivustolle.
i	History / Checker Siirry työkalun tarkistukseen ja akun tarkistukseen.		Menu Näytä muita vaihtoehtoja tästä sovelluksesta.
	Note Siirry muistion rekisteröintiin.		
<b>-</b> °	Operation mode Siirry itsenäisen tilan kirjoitusmääritykseen.		

## TUOTTEEN/AKUN YHTEENSOVITUS JA OMISTAJAN NIMEN REKISTERÖIMINEN \*1

#### \*1: OMISTAJAN NIMEN REKISTERÖIMINEN on vain tietokoneelle.

Tuotteen/akun yhteensovitustoiminto on käytettävissä, kun kunkin työkalun ja akkupaketin PIN-koodiksi asetetaan muu kuin "0000".

Kun tuotteen/akun yhteensovitustoiminto on aktivoitu, vain työkalua ja akkupakettia, joilla on sama PIN-koodi, voidaan käyttää yhdessä.



Jos käytetään työkalua ja akkupakettia, joilla on eri PIN-koodit, työkalu ei toimi ja kaikki akkupaketin merkkivalot vilkkuvat.



1. Avaa PIN-asetusnäyttö noudattamalla alla olevia ohjeita.



2. Aktivoi tuotteen/akun yhteensovitustoiminto täyttämällä konfiguraatiotiedot.



a) Syötä uusi PIN-koodi.

Älypuhelimessa/tabletissa täytyy ehkä syöttää nykyinen PIN-koodi tässä vaiheessa.

HUOMIO: Aseta sekä työkalun että akun PIN-koodiksi muu kuin "0000". Muuten tuotteen/akun yhteensovitustoimintoa ei voi käyttää.

HUOMAUTUS: Kaikkien työkalujen ja akkupakettien PIN-oletuskoodi on "0000".

b) Lisää "Target device" -osiossa valintamerkki sen laitteen kohdalle, jolle haluat asettaa tuotteen/akun yhteensovitustoiminnon.

- c) Kytke päälle "Use function" -osiossa.
- Älypuhelimet/tabletit: kytke "Product / battery matching" päälle.
- Tietokone: kytke päälle "Product / battery matching", "Owner name".
- 3. Rekisteröi asetukset.
- Älypuhelin/tabletti: Napauta "Done".

• Tietokone: Napsauta "OK", jonka jälkeen sinun täytyy ehkä syöttää nykyinen PIN-koodi. Kun nykyinen PIN-koodi on vahvistettu, napsauta "PIN setting" -kentässä "Done".

**HUOMAA:** Jos syötät PIN-koodin, joka ei vastaa työkaluun tai akkuun rekisteröityä PIN-koodia, sinua pyydetään syöttämään se uudelleen.

Jos syötät väärän PIN-koodin 5 kertaa peräkkäin, et voi syöttää PIN-koodia 5 minuuttiin.

4. Aktivoi omistajan nimitoiminto täyttämällä konfiguraatiotiedot. (Vain tietokone)



- a) Syötä omistajan nimi, enintään 10 merkkiä.
- b) Lisää valintamerkki sen laitteen kohdalle, jolle haluat rekisteröidä omistajan nimen.
- 5. Rekisteröi asetukset.

Napsauta "Completed", jonka jälkeen sinun täytyy ehkä syöttää nykyinen PIN-koodi. Kun nykyinen PIN-koodi on vahvistettu, napsauta "Owner name" -kentässä "Done".

## **AKUN AJASTINASETUS**

Akkupaketeille voidaan asettaa vanhenemisaika/-päivä rakentamisaikataulun mukaan. Akkupaketteja ei voi käyttää ajan päättymisen jälkeen.

Kun käytettävissä olevaa aikaa on jäljellä alle tunti, kaikki akkupaketin merkkivalot vilkkuvat.



Kun käytettävissä oleva aika loppuu, kaikki akkupaketin merkkivalot sammuvat. Kaikki merkkivalot vilkkuvat, kun tarkistuspainiketta painetaan.



1. Avaa PIN-asetusnäyttö noudattamalla alla olevia ohjeita.

Älypuhelin/tabletti	Tietokone	
Vertical   <	Thakita.       Image: Dock       Image: Dock	× ⊂ ×
Presenting     Buttery Timer       PIN Setting     >       Target device        Tool        Battery     Battery       Use function        Battery Timer        Product / battery matching	Verturction	

2. Aktivoi akun ajastintoiminto täyttämällä konfiguraatiotiedot.



- a) Jos haluat vaihtaa PIN-koodin tai jos akkupaketin PIN-koodi on "0000", syötä uusi PIN-koodi tässä.
- Älypuhelimessa/tabletissa täytyy ehkä syöttää nykyinen PIN-koodi tässä vaiheessa.

HUOMIO: Aseta akun PIN-koodiksi muu kuin "0000". Muuten akun ajastintoimintoa ei voi käyttää.

- b) Lisää valintamerkki "Battery" -kohtaan "Target device" -osiossa.
- c) Kytke "Battery timer" päälle "Use function" -osiossa.
- 3. Tallenna PIN-asetus akkupakettiin kerran.
- · Älypuhelin/tabletti: Napauta "Done".

• Tietokone: Napsauta "OK", jonka jälkeen sinun täytyy ehkä syöttää nykyinen PIN-koodi. Kun nykyinen PIN-koodi on vahvistettu, napsauta "PIN setting" -kentässä "Done".

HUOMAA: Voit määrittää tuotteen/akun yhteensovitustoiminnon samaan aikaan tässä näytössä. Katso tuotteen/ akun yhteensovitusta käsittelevä osio.

**HUOMAA:** Jos akulle, jolle on jo asetettu ajastin, rekisteröidään uusi PIN-koodi "0000", kun "Battery Timer (Akun ajastin)" ei ole valittuna, akun ajastinasetus peruutetaan samalla.

4. Avaa akun ajastinnäyttö noudattamalla alla olevia ohjeita.



5. Täytä vanhenemisajan/-päivän tiedot.

Älypuhelin/tabletti	Tietokone
PIN Setting Battery Timer	Battery timer X
(a) Remaining time - (Timer disabled)	(a) - Remaining time 48hour(s)(12/18/3022)
Edit timer	
(b) Setting method By hour(s)	(b) - OBy hour(s)
(C) – Hour(s) (Date) 48hour(s) (17/12/2022) V	By date
(d) Cancel timer	(c) - Hour(s) (Date)
Done	48 nour(s) (12/18/2022)
	(d) Cancel timer
	OK

- a) Jäljellä oleva käyttöaika näytetään tässä.
- b) Valitse asetusmenetelmä.

#### By hour(s)

Voit asettaa vanhenemisajan jäljellä olevien tuntien yksiköinä.

#### By date

Voit asettaa vanhenemispäivän.

- c) Syötä vanhenemisaika tai -päivä tähän.
- d) Jos haluat peruuttaa akun ajastimen, valitse "Cancel timer".
- 6. Rekisteröi asetukset.
- Älypuhelin/tabletti: Napauta "Done".
- Tietokone: Napsauta "OK" ja napsauta sitten "Battery timer" -kentässä "Done".

## TYÖKALUN TARKISTUS

Voit tarkistaa työkalun käyttöhistorian, jota voidaan hyödyntää tulevassa työssä.

Avaa työkalun historianäyttö noudattamalla alla olevia ohjeita.



#### HUOMAA: (Vain tietokone)

Jos asennat toisen työkalun/akkupaketin liittimeen sovelluksen käytön aikana, päivitä näyttö napsauttamalla "Reload".

#### HUOMAA: (Vain tietokone)

Voit tallentaa näytettävät tiedot CSV-muodossa. Tallenna ne napsauttamalla "Export".

## Työkaluhistorianäytön kuvaus

HUOMAA: Käyttöhistorian numero voidaan näyttää, vaikka työkalu olisi uusi, tehtaan tarkastusten yms. johdosta. HUOMAA: Näytetyt numerot ovat ohjeellisia, ja ne voidaan laskea eri tavalla käyttöolosuhteiden ja ympäristön mukaan.

## Käyttötiedot

Operation information ⑦       Operation information ⑦         (a) - Number of AFT operation       -         (a) - Number of AFT operation       -         (b) - Tool operation time [sec]       1230         (c) - Number of tool operation       1411	Älypuhelin/tabletti	Tietokone
	Operation information ⑦ (a) - Number of AFT operation -	Operation information ⑦         (a)       Number of AFT operation         (b)       Tool operation time [sec]       1230         (c)       Number of tool operation       1411

#### a) AFT-käyttöjen määrä

AFT (Active Feedback sensing Technology, aktiivinen jälkipotkun tunnistustekniikka) -toiminnon aktivoimiskertojen määrä. (Vain AFT:llä varustetut työkalut)

- b) (Vain tietokone) Työkalun käyttöaika [s] Työkalun kokonaiskäyttöaika sekunteina.
- (Vain tietokone) c) Työkalun käyttökertojen määrä Työkalun käyttökertojen kokonaismäärä.

## Suojausjärjestelmän aktivointi

Voit tarkistaa, montako kertaa kukin suojausjärjestelmä on toiminut.



a) Ylikuormitussuoja (akku) Akkupaketin ylikuormittumisesta johtuvien työkalun pysähtymiskertojen määrä. b) Ylikuormitussuoja (työkalu)

Työkalun ylikuormittumisesta johtuvien pysähtymiskertojen määrä.

#### Ylikuumenemissuoja c)

Työkalun ylikuumenemisesta johtuvien pysähtymiskertojen määrä.

- Moottori lukittu d)
  - Moottorin lukitsemisesta johtuvien työkalun pysähtymiskertojen määrä.
- Muut e)

Muista syistä johtuvien työkalun pysähtymiskertojen määrä (mukaan lukien työkalukohtaiset suojaukset).

HUOMAA: Suojausjärjestelmän nimi saattaa vaihdella eri työkalujen käyttöoppaissa.

## **AKUN TARKISTUS**

Voit tarkistaa akkupaketin käyttöhistorian ja vianmäärityksen tuloksen.

Avaa akun tietonäyttö noudattamalla alla olevia ohjeita.



#### HUOMAA: (Vain tietokone)

Jos asennat toisen työkalun/akkupaketin liittimeen sovelluksen käytön aikana, päivitä näyttö napsauttamalla "Reload".

HUOMAA: (Vain tietokone)

Voit tallentaa näytettävät tiedot CSV-muodossa. Tallenna ne napsauttamalla "Export".

#### Akun käytön tila

Älypuhelin/tabletti	Tietokone
(a) - Battery : BL4025	(a) — Il Battery Jisane status · RI 4025
(b) - IMM Number of charges 23	(b) The Number of charges 22
(c)- Oterioration level	(C) $\longrightarrow$ [\$\overline\$ Degree of deterioration [\$\overline\$]
(d)→ IIII Remaining capacity [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []	(d) — III Remaining capacity
(e) - Battery temperature 24°C / 74°F	(e) Battery temperature 25°C / 77°F
(f)→ 🗃 Battery voltage 39.2v	(f) → 🐨 Battery voltage 38.8v

- a) Akkupaketin mallinumero.
- b) Latausten määrä

Akun latauskertojen määrä.

- Heikkenemistaso/heikkenemisaste Akun heikkenemistason opas.
   Kun akku on uusi, pylväskaavion palkit ovat täynnä oikealle asti, mutta ne vähenevät akun heiketessä.
- d) Jäljellä oleva kapasiteetti

Akun jäljellä oleva kapasiteetti näytetään pylväskaaviona. Kun kaikki palkit ovat täynnä oikealle asti, akku on ladattu täyteen.

Näyttö ei välttämättä ole sama kuin akkupaketin jäljellä olevan kapasiteetin ilmaisin.

#### e) Akun lämpötila

Akun sisäinen lämpötila; sekä Celsius että Fahrenheit.

f) Akun jännite Akun jännitteen mittaukset.

## Yhdistetyt työkalut

(Vain tietokone)

Tietokone					
	_ Tools c	onnected	ł		
	DF series	6	UC series	135	
	GA series		UH series	17	
	HM series	12	UR series	55	
	HR series	98	VC series	7	
	HS series		Unknown	4	
	HW series	9			
	JR series	67			
	TD series	47			

Tämä osoittaa työkaluluokat, joihin akkupaketti on yhdistetty, ja yhdistämiskertojen määrän.

Jos esimerkiksi akkupaketti yhdistetään laitteisiin TD002G ja TD003G, kumpikin tieto tallennetaan "TD series" -työkaluluokkaan.

Enintään 15 työkaluluokkaa voidaan rekisteröidä siinä järjestyksessä, jossa ne tunnistetaan. Työkaluluokkia voidaan rekisteröidä enintään 15.

HUOMAA: Jos akkupaketti ei jostain syystä tunnista työkaluluokkaa, se tallennetaan luokkaan "Unknown".

HUOMAA: Näytetyt numerot ovat ohjeellisia, ja ne voidaan laskea eri tavalla käyttöolosuhteiden ja ympäristön mukaan.

## Akkukennon jännite



Akun kunkin lohkon jännite näytetään kaaviona. Lohkojen määrä vaihtelee diagnosoitavan akun mukaan. Jonkin lohkon alhainen jännite tai vähintään kolmen asteikkoyksikön poikkeama lohkojen välillä saattaa olla merkki ongelmasta kyseisissä kennoissa tai piireissä.

## Maksimilämpötilakaavio



Kaavio esittää akun lämpötilan toistuvuusjakauman.

Jos akkua on käytetty niin, että lämpötila on noussut vähän tai ei lainkaan, palkki "L":n lähellä nousee. Jos akkua on käytetty ylikuumenemissuojan kanssa tai lähellä sitä, palkki "H":n lähellä nousee.

### Maksimivirtakaavio



Kaavio esittää purkausvirran toistuvuusjakauman.

Jos akkua on käytetty kevyellä kuormalla, esimerkiksi lampun kanssa, palkki "L":n lähellä nousee. Jos akkua on käytetty raskaalla kuormalla, esimerkiksi hiomakoneen kanssa, palkki "H":n lähellä nousee.

## Vian sisältö



Nämä kuvakkeet osoittavat akun toimintahäiriön tyypin. Toimintahäiriötä vastaava kuvake on täytetty. Kysy tietoja vioista tuotteen ostopaikasta tai Makita-huoltoliikkeestä.

- a) Toimintahäiriön merkki
- b) Akkukennon toimintahäiriön merkki
- c) Akun sisäisen piirin toimintahäiriön merkki

### Vianmääritysesimerkki



#### [Vianmäärityksen tarkoitus]

- a Vian merkki ja kennon vian merkki näytetään.
- b Jokaisen lohkon jännite on epätasapainossa, etenkin lohkon 1 jännite on laskenut.
- c Akkua käytetään suhteellisen suurella virralla.
- d Akun lämpötila on noussut usein korkeaksi.

#### [Vianmääritys]

Voidaan olettaa, että toistuva, jatkuva kuormittava työ on vaurioittanut kennoa ja johtanut vioittumiseen.

## **MUISTION REKISTERÖINTI**

Voit tehdä muistiinpanoja tuotteen hallinnasta, huoltohistoriasta yms.

1. Tuo muistiinpanonäyttö esiin noudattamalla alla olevia ohjeita ja valitse sitten "Edit", jos haluat rekisteröidä muistiinpanon.



- a) Kirjoita työkalua/tuotetta koskeva muistiinpano.
- b) Kirjoita akkua koskeva muistiinpano.

#### HUOMAA: (Vain tietokone)

Jos asennat toisen työkalun/akkupaketin liittimeen sovelluksen käytön aikana, päivitä näyttö napsauttamalla "Reload".

- 2. Tee muistiinpanoja.
- Merkkien maksimimäärä vaihtelee työkalun, akkupaketin ja merkkityypin mukaan.
- Merkkien maksimimäärän ylittävää tekstiä ei voi syöttää.
- Kuvamerkkejä ja eräitä erikoismerkkejä ei voi käyttää.
- 3. Rekisteröi muistiinpanot.
- Älypuhelin/tabletti: Napauta "Done".
- Tietokone: Napsauta "Completed".

Jos syötettiin merkkejä, joita ei voi tallentaa, kuten kuvamerkkejä, ne poistetaan automaattisesti ja ilmoitus "Deleted unusable characters." näytetään.

## **ITSENÄINEN TILA**

Jos haluat rekisteröidä saman asetuksen useaan työkaluun tai akkupakettiin, vaihda toimintatilaksi itsenäinen tila. Kun asetukset rekisteröidään etukäteen liittimeen itsenäisessä tilassa, ne voidaan rekisteröidä työkaluun tai akkuun helposti asentamalla työkalu tai akku liittimeen.

Itsenäisessä tilassa voidaan asettaa vain yksi asetuskohde joko työkalulle tai akulle. Jos haluat määrittää useita asetuksia työkalulle tai akulle, tee asetukset yksi kerrallaan.

### Liittimen valmistelu

- 1. Poista tuote.
- Älypuhelin/tabletti: Poista työkalu liittimestä. Jätä akkupaketti liittimeen.
- Tietokone: Poista työkalu ja akkupaketti liittimestä. (Säilytä USB-yhteys.)
- 2. Avaa itsenäisen tilan asetusnäyttö noudattamalla alla olevia ohjeita.

Älypuhelin/tabletti	Tietokone		
Note Coperation Mode	Triakita.		
Disconnect Listory (Shecker Henre Find Makita Menu	Operation mode Comm Marte Stand-alone Mode		
< Operation Mode	J         Stand-alone mode is a mode in which the registered contents are re orded in the communication connector and continuously registered in multiple p pducts and batteries. (NOTE) Only one target device and item can be set at one time in St nd-alone mode.		
Comm Mode Stand-alone Mode In communication mode, you can change the settings of the product or battery connected to the	Note		
communication connector.	Product Battery PIN Setting Edit registration contents		
	Current PIN -		
Comm Mode Stand-alone Mode	New PIN -		
Stand-alone mode is a mode in which the registered contents are recorded in the			
communication connector and continuously registered in multiple products and batteries.			
(NOTE) Only one target device and item can be set at one time in Stand-alone mode.			
Registration contents			
Target device -			
Items to write -			
Contents to write -			
HUOMAA: Oletusasetus on "Com	ı ım Mode".		

Comm (Tiedonsiirto) -tilassa voidaan muuttaa liittimeen liitetyn tuotteen tai akun asetuksia.

- 3. Valitse kohdelaite.
- 4. Täytä konfiguraation tiedot.

Jos kohdelaitteeksi valitaan työkalu/tuote, voit määrittää yhden seuraavista asetuksista:



#### a) PIN-asetus

Voit määrittää uuden PIN-koodin.

#### Current PIN

Syötä PIN-koodi, joka on jo rekisteröity liitettävään työkaluun/tuotteeseen.

HUOMAUTUS: Syötä "0000", jos liitettävään työkaluun/tuotteeseen ei ole rekisteröity PIN-koodia.

HUOMAUTUS: Jos nykyinen PIN-koodi on eri kuin liitettävän työkalun/tuotteen PIN-koodi, työkalulle/tuotteelle ei voi määrittää uutta PIN-koodia.

#### — New PIN

Syötä PIN-koodi, jolla nykyinen PIN-koodi korvataan.

#### b) Huomautus

Voit tehdä muistiinpanon.

Jos kohdelaitteeksi valitaan akku, voit määrittää yhden seuraavista asetuksista:



#### a) PIN-asetus

Voit määrittää uuden PIN-koodin.

Use function

Kytke päälle toiminto, jonka haluat aktivoida.

#### Current PIN

Syötä PIN-koodi, joka on jo rekisteröity liitettävään akkuun.

HUOMAUTUS: Syötä "0000", jos liitettävään akkuun ei ole rekisteröity PIN-koodia.

HUOMAUTUS: Jos nykyinen PIN-koodi on eri kuin liitettävän akun PIN-koodi, akulle ei voi määrittää uutta PIN-koodia.

— New PIN

Syötä PIN-koodi, jolla nykyinen PIN-koodi korvataan.

#### b) Akun ajastin

Voit asettaa vanhenemisajan/-päivän.

Nykyinen PIN-koodi tarvitaan, kun akun ajastinta asetetaan. Jos nykyinen PIN-koodi ei vastaa liitettävän akun PIN-koodia, akun ajastinta ei voi käyttää.

#### c) Huomautus

Voit tehdä muistiinpanon.

HUOMAA: Katso lisätietoja kustakin asetuksesta vastaavasta luvusta edellä.

HUOMAA: Kohdelaitteen nykyinen PIN-koodi tarvitaan myös PIN-koodin ja akun ajastimen asettamista varten.

- 5. Vahvista asetukset.
- Älypuhelin/tabletti: Napauta "Done".
- Tietokone: Napsauta "OK".
- 6. Tallenna asetukset liittimeen.
- Älypuhelin/tabletti: Napauta "Done".

Tallennuksen jälkeen päänäytössä näytetään ilmoitus "The settings have been written.".

• Tietokone: Napsauta "Done".

Tallennuksen jälkeen päänäytössä näytetään ilmoitus "Registration contents writing completed". Napsauta "OK".

\* Asetuksia ei rekisteröidä liitettyyn akkuun. Asetukset on kirjoitettu liittimeen.



7. Varmista, että liittimen tilan merkkivalo palaa joko punaisena tai vihreänä. (Vihreä tarkoittaa työkalua/tuotetta, punainen akkupakettia.)



- 8. Lopeta yhteys.
- Älypuhelin/tabletti: Napauta "Disconnect" -kuvaketta.
- Tietokone: Irrota liitin USB-kaapelista.

## Asetuksen kopiointi liittimestä akkuihin

1. Asenna akkupaketti, johon haluat kopioida asetuksen liittimestä. (Tilan merkkivalo palaa punaisena.)

**HUOMAA:** Jos haluat kopioida asetuksen akkupakettiin, jota käytettiin virtalähteenä, kun asetus tehtiin itsenäisessä tilassa, irrota se liittimestä ja asenna se sitten uudelleen.

2. Itsenäisessä tilassa määritetty asetus kopioidaan akkupakettiin.

HUOMAA: Äänimerkki kuuluu, kun kopiointi on suoritettu.

*HUOMAUTUS:* Jos kopiointi epäonnistuu, kuuluu sarja lyhyitä äänimerkkejä. Poista tällöin akkupaketti liittimestä. Tarkista asetukset, kuten nykyinen PIN-koodi, ja asenna se sitten uudelleen.

Jos kopiointi epäonnistuu uudelleen, vaihda liittimen toimintatilaksi Comm Mode (Tiedonsiirtotila) ja tarkista akkupaketin asetukset.



### Asetuksen kopiointi liittimestä työkaluihin

- 1. Asenna akkupaketti tiedonsiirtoliittimeen. (Tilan merkkivalo palaa vihreänä.)
- 2. Asenna liittimeen työkalu, johon haluat kopioida asetuksen.
- 3. Asetus kopioidaan työkaluun.

HUOMAA: Äänimerkki kuuluu, kun kopiointi on suoritettu.

HUOMAUTUS: Älä irrota akkupakettia, kun asetusta kopioidaan työkaluun.

HUOMAUTUS: Jos kopiointi epäonnistuu, kuuluu sarja lyhyitä äänimerkkejä. Poista tällöin työkalu ja akkupaketti liittimestä. Tarkista asetukset, kuten nykyinen PIN-koodi, ja asenna ne sitten uudelleen.

Jos kopiointi epäonnistuu uudelleen, vaihda liittimen toimintatilaksi "Comm Mode (Tiedonsiirtotila)" ja tarkista työkalun asetukset.



### "Comm Mode" -tilaan vaihtaminen

1. Valitse "Operation mode" -näytöstä "Comm Mode".



#### 2. Valitse "Done".

Päänäyttöön tulee ilmoitus "The settings have been written.", kun vaihtotoimenpide on suoritettu.

HUOMAA: Jos "Comm Mode" on jo valittu, "Done"-painike ei ole käytössä.

3. Jos jatkat työkalun/akun asetusten muokkaamista, liitä työkalu/akku liittimeen.

Muokkaa työkalun/akun asetuksia käyttämällä päänäytön toimintoja. Kun työkalun/akun asetuksia muokataan, työkalun/akun sisältö muuttuu joka kerta.

HUOMAA: Päivitettyjä tietoja ei tallenneta liittimeen.

## VALIKKO

Valitse "Menu" -kuvake, kun haluat tarkistaa seuraavat sisällöt.

- Käyttöehdot
- (Vain älypuhelin/tabletti)
- Lisenssi — Opetusohjelma
- Operusonjema
   (Vain tietokone)
- Virheluettelo
- Versiotiedot

## VIRHEILMOITUKSET

- Jos näyttöön tulee virheilmoitus, käsittele virheet alla olevan taulukon mukaisesti.
- Kun tarkistat tai käsittelet syitä, irrota tarvittaessa akku etukäteen.
- Jos esiintyy muita kuin alla olevia virheilmoituksia, ota yhteys ostopaikkaan tai Makita-huoltoliikkeeseen.

Virheilmoitus	Virheilmoituksen käännös	Syy	Korjaus	
Could not communicate.	Tiedonsiirto ei toimi.	Tietoja ei voi lukea eikä	Jos virhe esiintyy toistuvasti,	
Communication failed.	Tiedonsiirto epäonnistui.	kirjoittaa.	yritä uudelleen hetken kuluttua.	
Try with charged battery.	Kokeile ladatun akun kanssa.	Akku on tyhjä.	Lataa akku.	
Abnormal was detected. Reconnect the tool / battery.	Poikkeama tunnistettu. Liitä työkalu/akku uudelleen.	Työkalun, akun tai liittimen epänormaali yhteys tunnistettu.	Jos virhe esiintyy toistuvasti, yritä uudelleen hetken kuluttua.	
Abnormal connection has been detected. Remove the tool and battery.	Epänormaali yhteys tunnistettu. Poista työkalu ja akku.	Työkalun, akun tai liittimen epänormaali yhteys tunnistettu.	Mahdollinen vika. Poista työ- kalu ja akku.	
App was not authenticated. Please reconnect.	Sovellusta ei todennettu. Yhdistä uudelleen.	Liittimen yhdistäminen sovel- lukseen epäonnistui.	Älypuhelin/tabletti: Muodosta Bluetooth-yhteys uudelleen. Tietokone: Sulje sovellus, irrota USB-kaapeli, kytke se uudel- leen ja yhdistä liitin uudelleen käynnistämällä sovellus uudelleen. Jos tästä ei ole apua, kokeile toista USB-kaapelia.	
Product and/or battery is not connected.	Tuotetta ja/tai akkua ei ole yhdistetty.	Kokeile tiedonsiirtoa laitteen tai akun kanssa, jota ei ole yhdistetty.	Asenna kohdelaite tai -akku liittimeen.	

## **Makita Corporation**

ADP12-[iOS(2-0) Android(2-0) Win(1-2)]-rev3-FI FI 20240730

www.makita.com